

178149-2026 - Verseny

Németország – Erőmű és fűtőmű építése – REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110/22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

OJ S 52/2026 16/03/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény
Építési beruházás

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH

E-mail-cím: einkauf@bew.berlin

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Gáz vagy hőenergia termelése, szállítása vagy elosztása

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110 /22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

Leírás: The Reuter Electrical Backbone (REB) project involves the transformation of the electrical system at the Reuter site. The REB project will be implemented within the framework of EU-wide tenders in 9 lots. [Further project details are available in the appendix.] Subject of this notice are lot 4c and 4d. Lot 4c: The scope of delivery and services for Lot 4c includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 400/110kV grid transformers with associated ONAN/ONAF cooling systems for connecting the REB substation to the 380kV network of 50Hertz (location: Reuter West combined heat and power plant, Berlin). $U = 400/110kV \pm 13 \times 1,23\%$ $S = 300MVA$ (360MVA) $U_k = 16\%$ YNyn0 400kV – open air 110kV – open air The two grid transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes in the southern area of the Reuter Electrical Backbone (REB) building. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, monitoring of the 400kV bushings, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and warm commissioning of the network transformers, including all supplied auxiliary systems and components. The secondary technology components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery of this lot. Lot 4d: The scope of delivery and services for Lot 4d includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 110/22.5kV distribution transformers, including cooling systems for connecting an electric hot water generator ("E-HWE") (120 MW – electrode boiler system) in the internal BEW distribution network at the Reuter West combined heat and power plant in Berlin. $S = 125MVA$ (150MVA) Yyn10+d** $U = 110/22 \pm 12 \times 1,31\%$ $U_k = 12,5\%$ **d - is the tertiary winding responsible for stabilizing the magnetic system. 110kV – cable connection (e.g. Pfisterer or equivalent) 22.5kV – Open-air / air-insulated high-current busbar system (HSS-4000A, manufacturer: EGE or equivalent) The two distribution transformers will be installed on

designated foundations in open transformer boxes on the existing E-HWE building. The 110kV connection on the OS side must be made using 110kV cables. The US-side 22.5kV is to be planned by the contractor for the connection of an air-insulated 24kV high-current busbar system (HSS) from the manufacturer EGE (or equivalent). The connections on both sides (110kV cable and 22.5kV HSS) are not part of the scope of work for lot 4d and will be provided by the customer. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and hot commissioning of the two distribution transformers, including all auxiliary systems and components supplied. The secondary technical components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery for this lot. From today's perspective, the following (contractual) dates are planned: Q3/2029: Delivery of the grid and distribution transformers Q1/2030: Installation of the transformers Q2/2030: Connection of the transformers to the primary technology. Q3/2030: Commissioning is planned in two stages: - 380/110kV grid transformers - 110/22.5kV distribution transformers Applications can be submitted individually or in combination.

Eljárásazonosító: 5c447f6c-5f3b-4b09-b94f-986a9a44d9c8

Belső azonosító: 2025006524

Az eljárás típusa: Eljárást megindító felhívás előzetes közzétételével járó tárgyalásos / tárgyalásos

Az eljárás gyorsított: nem

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45251000 Erőmű és fűtőmű építése

További osztályozás (cpv): 31170000 Transzformátorok, 51111300 Transzformátor-szerelési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Heizkraftwerk Reuter West Großer Spreering 5

Város: Berlin

Irányítószám: 13599

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

2.1.3. Érték

A becsült érték héa (áfa) nélkül: 1,00 EUR

2.1.4. Általános információk

További információk: Due to the limited number of characters in this form, please refer to the additional information provided in the document 'Eligibility criteria' on the German eVergabe procurement portal for this procurement procedure. Tender documents provided by the Contracting Authority which directly pertain to the promulgation of laws, statutes, regulations and/or matters of a similar nature will not be made available in the English language. In such cases, it will be the sole responsibility of the Bidder to ensure that any translation from the German to the English language for the purposes of submitting its bid fully satisfy the requirements in law of any such promulgated matters.

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

sektvo -

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Hirdetmény

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése:

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: REB, Lot 4c: two 400/110kV grid transformers (300 MVA) and Lot 4d: two distribution 110 /22.5kV transformers (125 MVA), Projekt Reuter Electrical Backbone

Leírás: The Reuter Electrical Backbone (REB) project involves the transformation of the electrical system at the Reuter site. The REB project will be implemented within the framework of EU-wide tenders in 9 lots. [Further project details are available in the appendix.] Subject of this notice are lot 4c and 4d. Lot 4c: The scope of delivery and services for Lot 4c includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 400/110kV grid transformers with associated ONAN/ONAF cooling systems for connecting the REB substation to the 380kV network of 50Hertz (location: Reuter West combined heat and power plant, Berlin). $U = 400/110kV \pm 13 \times 1,23\%$ $S = 300MVA$ (360MVA) $U_k = 16\%$ YNyn0 400kV – open air 110kV – open air The two grid transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes in the southern area of the Reuter Electrical Backbone (REB) building. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, monitoring of the 400kV bushings, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and warm commissioning of the network transformers, including all supplied auxiliary systems and components. The secondary technology components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery of this lot. Lot 4d: The scope of delivery and services for Lot 4d includes the planning, delivery, installation, commissioning and product training of two 110/22.5kV distribution transformers, including cooling systems for connecting an electric hot water generator ("E-HWE") (120 MW – electrode boiler system) in the internal BEW distribution network at the Reuter West combined heat and power plant in Berlin. $S = 125MVA$ (150MVA) Yyn10+d** $U = 110/22 \pm 12 \times 1,31\%$ $U_k = 12,5\%$ **d - is the tertiary winding responsible for stabilizing the magnetic system. 110kV – cable connection (e.g. Pfisterer or equivalent) 22.5kV – Open-air / air-insulated high-current busbar system (HSS-4000A, manufacturer: EGE or equivalent) The two distribution transformers will be installed on designated foundations in open transformer boxes on the existing E-HWE building. The 110kV connection on the OS side must be made using 110kV cables. The US-side 22.5kV is to be planned by the contractor for the connection of an air-insulated 24kV high-current busbar system (HSS) from the manufacturer EGE (or equivalent). The connections on both sides (110kV cable and 22.5kV HSS) are not part of the scope of work for lot 4d and will be provided by the customer. The scope of delivery and services also includes two ETOS or equivalent transformer monitoring systems for recording the most important parameters (including comprehensive gas analysis, recording of current and voltage, etc.), including their connection to the station control system (IEC 61850). In addition to planning, delivery, on-site installation and product training, the contractor is also responsible for the cold and hot commissioning of the two distribution transformers, including all auxiliary systems and components supplied. The secondary technical components (protection and control cabinets) are not included in the scope of delivery for this lot. From today's perspective, the following (contractual) dates are planned: Q3/2029: Delivery of the grid and distribution transformers Q1/2030: Installation of

the transformers Q2/2030: Connection of the transformers to the primary technology. Q3/2030: Commissioning is planned in two stages: - 380/110kV grid transformers - 110/22.5kV distribution transformers Applications can be submitted individually or in combination.
Belső azonosító: d7a859b2-98eb-417f-8001-5ee7f4c69bc7

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Építési beruházás

Fő osztályozás (cpv): 45251000 Erőmű és fűtőmű építése

További osztályozás (cpv): 31170000 Transzformátorok, 51111300 Transzformátor-szerelési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Heizkraftwerk Reuter West Großer Spreering 5

Város: Berlin

Irányítószám: 13599

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 11/12/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 16/12/2030

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: nem

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Nem stratégiai közbeszerzés

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Hirdetmény

Kritérium: Átlagos éves forgalom

Kiválasztási kritérium leírása: The selection criteria can be found under the following link.

These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

<https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/eebe2ca9-72cd-4059-b470-1eb35c040ff9/suitabilitycriteria>

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szállításokra

Kiválasztási kritérium leírása: The selection criteria can be found under the following link.

These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

<https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/eebe2ca9-72cd-4059-b470-1eb35c040ff9/suitabilitycriteria>

Kritérium: Egyéb gazdasági vagy pénzügyi követelmények

Kiválasztási kritérium leírása: The selection criteria can be found under the following link.

These do not have to apply exclusively to the specified category, but may also apply to others.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: Price

Leírás: Price is not the only award criterion; all criteria are provided only in the subsequent tender documents.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 70

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Performance evaluation according to the evaluation criteria catalogue

Leírás: Price is not the only award criterion; all criteria are provided only in the subsequent tender documents.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 30

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 18/03/2026 23:59:00 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3dacc49e-884b-46f6-8d52-96963a1f09ae>

Ad hoc kommunikációs csatorna:

Megnevezés: Deutsche eVergabe - German eVergabe

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

Eljárási feltételek:

Az ajánlattételi felhívás közzétételének becsült dátuma: 31/03/2026

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/3dacc49e-884b-46f6-8d52-96963a1f09ae>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol, német

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: In the event of a contract, the applicant shall provide guarantees, a) in the amount of at least 10% of the contract sum as a performance bond b) for all advance payments c) in the amount of at least 5 % of the contract sum as a warranty guarantee from a bank with a minimum rating with a stable outlook of BBB (Standard & Poor's and Fitch) or Baa2 (Moody's). For further information, please refer to the contract documents.

A részvételi jelentkezések beérkezésének határideje: 23/03/2026 23:59:00 (UTC+01:00)

Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos összes dokumentum benyújtható egy későbbi időpontban.

További információk: Any instructions provided by the contracting authority in the tender documents must be observed.

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: This contract is subject to the provisions of the Berlin Tendering and Award Act (BerlAVG), Sections 3 and 4. For the execution of the contract, this includes, for example, the obligation to comply with the applicable minimum wages and collective agreements, provisions in accordance with the Women's Promotion Ordinance, provisions for the prevention of discrimination, and corresponding control and sanction rights. The mandatory content of the BerlAVG becomes a binding part of the contract in the form of special contractual conditions (BVBs). See tender documents.

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

A titoktartási megállapodással kapcsolatos kiegészítő információk: A confidentiality agreement is available for this tender procedure in the German eVergabe portal and must be acknowledged.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

A szerződést elnyerő ajánlattevők csoportjának kötelező jogi formája: Bidding consortia are permitted provided that the applicants declare that the formation of the bidding consortium does not constitute a violation of Section 1 of the German Act against Restraints of Competition (GWB) (self-declaration). A consortium may be formed among bidders deemed suitable in the competitive bidding process until the first binding bid is submitted. The application must be signed by all members of the bidding consortium. A lead member must be named. Their power of attorney must be submitted. The bidding consortium declaration must state that the bidding consortium is jointly and severally liable.

Pénzügyi megállapodás: see tender documents

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer des Landes Berlin

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: In accordance with Section 160 (3) sentence 1 nos. 1 to 4 GWB, a request for a review is inadmissible a) if the requester identified the alleged violation of procurement rules before lodging the request for a review and did not notify the contracting entity within ten calendar days; the expiry of the period pursuant to Section 134 (2) remains unaffected (Section 160 (3) sentence 1 no. 1 GWB); b) if violations of public procurement regulations that are apparent from the announcement are not reported to the contracting authority by the deadline for submitting bids or applications specified in the announcement (Section 160 (3) sentence 1 no. 2 GWB); c) insofar as violations of procurement regulations that are only apparent in the procurement documents are not reported to the contracting authority by the deadline for submitting bids or applications specified in the announcement/invitation to tender (Section 160 (3) sentence 1 no. 3 GWB); d) if more than 15 calendar days have passed since receipt of the contracting authority's notification that it does not intend to remedy a complaint (Section 160 (3) sentence 1 no. 4 GWB).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Vergabekammer des Landes Berlin
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Ajánlatokat feldolgozó szervezet: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Regisztrációs szám: 3e025792-5ba4-4a12-b748-7f0a00ef8429
Postacím: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Város: Berlin
Irányítószám: 11511
Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)
Ország: Németország
E-mail-cím: einkauf@bew.berlin
Telefonszám: +4930267 10267
Internetcím: <https://www.bew.berlin>

E szervezet szerepei:

Vevő
A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet
Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet
Ajánlatokat feldolgozó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer des Landes Berlin
Regisztrációs szám: 703b6fc1-d9c5-4660-91ed-ff2438786251
Postacím: Martin-Luther-Str. 105
Város: Berlin
Irányítószám: 10825
Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)
Ország: Németország
E-mail-cím: vergabekammer@senwtf.berlin.de
Telefonszám: +49 3090138316
Fax: +49 3090137613
Internetcím: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer/>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: BEW Berliner Energie und Wärme GmbH
Regisztrációs szám: a8354c56-fd27-4dd8-b19f-71fe0fac8e42
Postacím: Hildegard-Knef-Platz 2
Város: Berlin
Irányítószám: 10829

Ország alegysége (NUTS): Berlin (DE300)

Ország: Németország

E-mail-cím: eu-vergabe@bew.berlin

Telefonszám: +49 302670

Internetcím: <https://www.bew.berlin>

E szervezet szerepei:

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

8.1. ORG-0004

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83

Város: Bonn

Irányítószám: 53119

Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Ország: Németország

E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefonszám: +49228996100

E szervezet szerepei:

TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

2be9b281-ecdb-4a24-b2e1-764ca6851592-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 859c9047-3489-437f-bb33-ce5043ad754d - 01

Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 13/03/2026 11:02:27 (UTC+01:00) Közép-európai idő, nyári időszámítás szerinti nyugat-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 178149-2026

HL S kiadás száma: 52/2026

A közzététel dátuma: 16/03/2026